



# ATEN NRGence™ PE4104G IP Control Box Quick Start Guide

© Copyright 2021 ATEN® International Co., Ltd.

ATEN and the ATEN logo are trademarks of ATEN International Co., Ltd. All rights reserved.

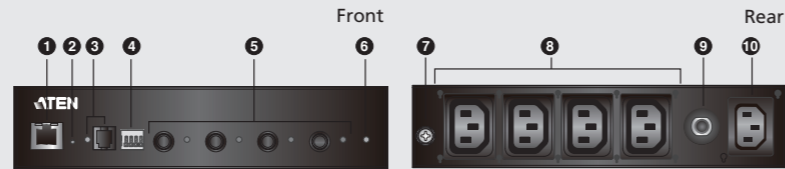
All other trademarks are the property of their respective owners.

Part No. PAPE-1223-V60G

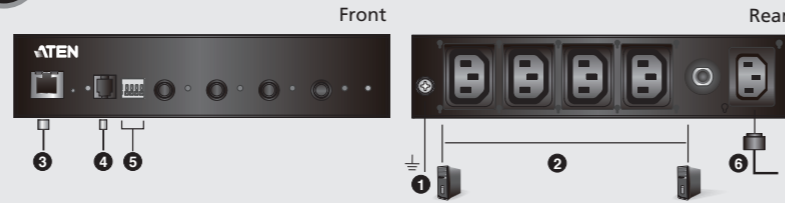
Released: 01/2021



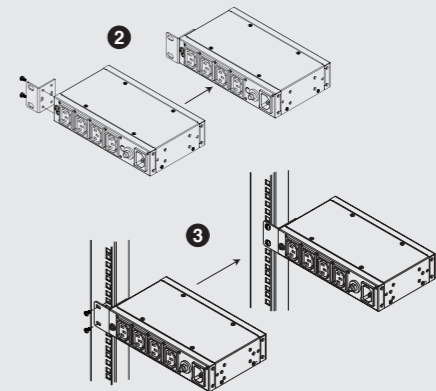
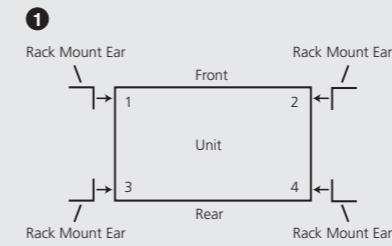
## A Hardware Review



## C Hardware Installation

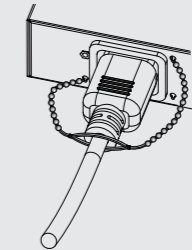


## B Mounting



## D Securing the Cables

For added safety, use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure the cables from your attached devices in place on the unit, refer to Hardware Installation step 2.  
**Note:** Lok-U-Plug Cable Holders and their Installation Tools are optional and sold separately. For more information, please refer to the PE4104G user manual.



## Package Contents

- 1 IP Control Box
- 1 Standard Rack Mount Kit
- 1 Power Cord
- 4 Footpads
- 1 User Instructions

## Support and Documentation Notice

All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer. To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at <http://www.aten.com/download/>

**Technical Support**  
[www.aten.com/support](http://www.aten.com/support)

## Scan for more information

ATEN Website



User Manual



## PE4104G IP Control Box

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Hardware Review

- 1 LAN Port
- 2 Reset Button (recessed)
- 3 Sensor Port & LED
- 4 Door Sensor Dry-Contact Port
- 5 Power Control Buttons & LEDs

- 6 Device Power LED
- 7 Grounding Terminal
- 8 Power Outlet Sockets
- 9 Circuit Breaker
- 10 Power Inlet Socket

### B Mounting

#### Desktop Mount

If you wish to keep your unit on a desktop, attach the supplied footpads and place the unit on any appropriate level surface that can safely support its weight plus the weight of its attached cables.

#### Rack Mount

- 1 Decide where you would rack mount the unit and choose where you would attach the rack mount ear (Position 1, 2, 3 or 4). As an example, we will choose to attach the rack mount ear shown above (position 3).
- 2 Align and stabilize the rack mount ear using M3 Philips hex screws.

- 3 Align the unit and rack mount ear to the rack and stabilize using rack screws.
- 4 Let the buttons stabilize in the button holes and the mounting is complete.

### C Hardware Installation

- 1 Make sure the unit is properly grounded.  
**Note:** Do not omit this step. Proper grounding helps to prevent damage to the unit from power surges or static electricity.
- 2 For each device you want to connect, connect its power cable to any available outlet on the unit. Optionally, use ATEN Lok-U-Plug cable holders to secure them (see above).
- 3 Connect an internet-enabled LAN cable into the unit's LAN port.
- 4 (Optional) If you are to use an environmental sensor in your installation, connect it to the RJ-11 sensor port.
- 5 (Optional) If you are to use a door sensor in your installation, connect it to the Door Sensor Dry-Contact Port.
- 6 Use the power cord provided to connect the unit's Power Inlet Socket to an AC power source.
- 7 Power on the connected devices.

## PE4104G boîtier de contrôle IP

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Description de l'appareil

- 1 Port LAN
- 2 Bouton de réinitialisation (encastré)
- 3 Port du capteur et LED
- 4 Port de contact sec du capteur de porte
- 5 Boutons de contrôle de l'alimentation et LED

- 6 Voyant d'alimentation de l'appareil
- 7 Prise terre
- 8 Prises de courant
- 9 Disjoncteur
- 10 Prises secteur

### B Montage

#### Montage sur le bureau

Si vous souhaitez garder votre appareil sur un bureau, fixez les pieds fournis et placez l'appareil sur une surface plane appropriée qui peut supporter en toute sécurité son poids ainsi que celui des câbles qui y sont attachés.

#### Montage en rack

- 1 Déterminez de l'endroit où vous monterez l'appareil en rack et choisissez où vous fixerez l'équerre de montage en rack (position 1, 2, 3 ou 4). À titre d'exemple, nous choisirons de fixer les équerres de montage illustrées ci-dessus (position 3).
- 2 Alignez et stabilisez l'équerre de montage à l'aide de vis hexagonales M3 Philips.

- 3 Alignez l'appareil et l'équerre de montage sur le rack et stabilisez-le à l'aide des vis du rack.
- 4 Insérez les boutons dans les trous correspondants pour stabiliser l'unité. Le montage est terminé.

### C Installation matérielle

- 1 Assurez-vous que l'appareil est correctement mis à la terre.  
**Remarque :** N'ignorez pas cette étape. Une mise à la terre appropriée aide à éviter que l'appareil soit endommagé par des surtensions ou de l'électricité statique.
- 2 Pour chaque appareil que vous souhaitez connecter, connectez son câble d'alimentation à n'importe quelle prise disponible sur l'appareil. En option, utilisez les supports de câble ATEN Lok-U-Plug pour les fixer (voir ci-dessus).
- 3 Branchez un câble LAN compatible avec Internet dans le port LAN de l'appareil.
- 4 (En option) Si vous devez utiliser un capteur d'environnement dans votre installation, connectez-le au port de capteur RJ-11.
- 5 (En option) Si vous devez utiliser un capteur de porte dans votre installation, connectez-le au port de contact sec du capteur de porte.
- 6 Utilisez le cordon d'alimentation fourni pour connecter la prise d'alimentation de l'appareil à une source de courant alternatif.
- 7 Mettez les appareils connectés en marche.

## PE4104G IP-Steuerbox

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Hardwareübersicht

- 1 LAN-Port
- 2 Rücksetztaste (vertieft)
- 3 Sensor-Port und Sensor-LED
- 4 Potentialfreier Türsensor-Port
- 5 Ein/Aus-Tasten und Ein/Aus-LEDs
- 6 Gerätebetriebszustand-LED
- 7 Erdungsklemme
- 8 Stromversorgungsausgänge
- 9 Schutzschalter
- 10 Stromversorgungseingang

### B Montage

#### Schreibtischmontage

Wenn Sie Ihr Gerät auf dem Schreibtisch aufstellen möchten, dann bringen Sie die mitgelieferten Standfußpads am Gerät an und stellen Sie anschließend das Gerät auf einer geeigneten horizontalen Oberfläche auf, die das Gewicht des Geräts und der angeschlossenen Kabel tragen kann.

#### Rackmontage

- 1 Legen Sie fest, wo Sie das Gerät am Rack montieren und wo (Position 1, 2, 3 oder 4) Sie die Rackmontagewinkel anbringen möchten. Als Beispiel entscheiden wir uns, den Rackmontagewinkel an vorstehend gezeigter Position 3 zu montieren.
- 2 Montieren und fixieren Sie den Rackmontagewinkel mit Hilfe von M3-Kreuzschlitzschrauben.

- 3 Setzen Sie das Gerät mit Rackmontagewinkel am gewünschten Rackloch an und fixieren Sie es mit Hilfe von Rackschrauben.
- 4 Wenn die PDU durch die Montageknöpfe sicher gehalten wird, ist die Montage abgeschlossen.

### C Installation der Hardware

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist.  
**Hinweis:** Überspringen Sie diesen Schritt nicht. Eine ordnungsgemäße Erdung hilft dabei, Schäden am Gerät durch Überspannung oder elektrostatische Aufladung vorzubeugen.
- 2 Schließen Sie das Netzkabel von jedem Gerät, das Sie anschließen möchten, an einem freien Stromversorgungsausgang dieses Produkts an. Optional können Sie ATEN Lok-U-Stecker-Kabelhalter benutzen, um den Stecker zu sichern (siehe vorstehend).
- 3 Schließen Sie ein internetfähiges LAN-Kabel am LAN-Port des Geräts an.
- 4 (Optional) Wenn Sie in Ihrer Installation einen Umgebungssensor benutzen, dann schließen Sie ihn am RJ-11-Sensor-Port an.
- 5 (Optional) Wenn Sie in Ihrer Installation einen Türsensor benutzen, dann schließen Sie ihn am potentialfreien Türsensor-Port an.
- 6 Verbinden Sie den Stromversorgungseingang des Geräts mit Hilfe des mitgelieferten Netzkabels mit einer Netzsteckdose.
- 7 Schalten Sie die angeschlossenen Geräte ein.

## Cuadro de control PE4104G IP

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Reseña del hardware

- 1 Puerto LAN
- 2 Botón de reinicio (encastrado)
- 3 Puerto para sensor y led
- 4 Puerto de contactos secos para sensor de puerta
- 5 Botones de control de alimentación y ledes
- 6 Led indicador de alimentación del dispositivo
- 7 Toma de tierra
- 8 Tomas de salida de corriente
- 9 Disyuntor
- 10 Toma de entrada de corriente

### B Montaje

#### Montaje de escritorio

Si desea mantener su unidad sobre un escritorio, fije las almohadillas suministradas y coloque la unidad sobre una superficie nivelada adecuada que pueda soportar de forma segura su peso más el peso de los cables conectados.

#### Montaje en bastidor

- 1 Decida dónde realizará el montaje en bastidor de la unidad y seleccione dónde fijará la pestaña de montaje de bastidor (posición 1, 2, 3 o 4). Como ejemplo, entre las distintas opciones que se muestran arriba, hemos optado por fijar la pestaña de montaje en la posición 3.
- 2 Alinee y establezca la pestaña de montaje usando tornillos Philips M3 de cabeza hexagonal.

- 3 Alinee la unidad y la pestaña de montaje con el bastidor y establezca usando tornillos de bastidor.
- 4 Una vez los botones queden fijos en los orificios para botones, el montaje estará completado.

### C Instalación del hardware

- 1 Asegúrese de que la unidad esté debidamente conectada a tierra.  
**Nota:** No omita este paso. Una conexión a tierra adecuada ayuda a evitar daños en la unidad por sobretensiones o electricidad estática.
- 2 Conecte el cable de alimentación de cada uno de los dispositivos que desee conectar a las tomas de salida disponibles de la unidad. Opcionalmente, utilice sujetacables ATEN Lok-U-Plug para fijarlos (ver arriba).
- 3 Conecte un cable de red de área local (LAN) apto para internet en el puerto LAN de la unidad.
- 4 Opcionalmente, en caso de usar un sensor ambiental en su instalación, conéctelo al puerto para sensores RJ-11.
- 5 Opcionalmente, en caso de usar un sensor de puerta en su instalación, conéctelo al puerto de contactos secos para sensor de puerta.
- 6 Utilice el cable de alimentación suministrado para conectar la toma de entrada de corriente a una fuente de alimentación de corriente alterna.
- 7 Encienda los dispositivos conectados.

## Box di controllo IP PE4104G

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Panoramica hardware

- 1 Porta LAN
- 2 Pulsante di reset (incassato)
- 3 Porta e LED sensore
- 4 Porta sensore a secco-contatto porta
- 5 Pulsanti e LED di accensione
- 6 LED di alimentazione dispositivo
- 7 Terminale di messa a terra
- 8 Prese di alimentazione
- 9 Interruttore di circuito
- 10 Ingresso di alimentazione

### B Montaggio

#### Montaggio su tavolo

Per installare l'unità su un tavolo, applicare i piedini in dotazione e collocare l'unità su un'adeguata superficie piana, in grado di sostenere saldamente il peso dell'unità e quello del cablaggio ad essa applicato.

#### Montaggio su rack

- 1 Scegliere la posizione per il montaggio rack dell'unità e dove applicare l'orecchietta di montaggio del rack (Posizione 1, 2, 3 o 4). Ad esempio, nel nostro caso abbiamo deciso di applicare le orecchiette di montaggio come mostrato sopra (posizione 3).
- 2 Allineare e stabilizzare le orecchiette di montaggio tramite le viti a croce Philips M3.

- 3 Allineare l'unità e l'orecchietta di montaggio al rack e stabilizzare la struttura tramite le viti del rack.
- 4 Una volta fissati i rivetti all'interno dei fori, il montaggio è completo.

### C Installazione hardware

- 1 Assicurarsi che l'unità sia dotata di adeguata messa a terra.  
**Nota:** eseguire sempre questo passo. Un'adeguata messa a terra permette di evitare danni all'unità dovuti a sovrattensioni o elettricità statica.
- 2 Collegare il cavo di alimentazione di ogni dispositivo che si intende connettere a una delle prese disponibili sull'unità. È anche possibile utilizzare i portacavi Lok-U-Plug ATEN per fissare il cablaggio (consultare illustrazioni precedenti).
- 3 Collegare un cavo LAN abilitato all'accesso a internet alla porta LAN dell'unità.
- 4 (Opzionale) Se l'impianto fa uso di un sensore ambientale, collegarlo alla porta sensore RJ-11.
- 5 (Opzionale) Se l'impianto fa uso di un sensore porta, collegarlo alla porta sensore a secco-contatto porta.
- 6 Utilizzando il cavo di alimentazione in dotazione, collegare l'ingresso di alimentazione dell'unità a una sorgente elettrica CA.
- 7 Attivare l'alimentazione dei dispositivi collegati.

## IP-контроллер PE4104G

[www.aten.com](http://www.aten.com)

### A Обзор оборудования

- 1 LAN порт
- 2 Кнопка сброса настроек (утопленная в корпус)
- 3 Разъем для датчика и светодиодный индикатор
- 4 Разъем для датчика двери (сухой контакт)
- 5 Кнопки управления электропитанием и светодиодные индикаторы
- 6 Светодиодный индикатор электропитания модуля
- 7 Клемма заземления
- 8 Выходные разъемы электропитания
- 9 Автоматический выключатель
- 10 Входной разъем электропитания

### B Монтаж

#### Монтаж на столе

Если нужно разместить модуль на столе, прикрепите к модулю комплектные ножки и установите его на любую ровную поверхность, способную выдержать вес модуля вместе с весом подключенных кабелей.

#### Монтаж в стойку

- 1 Найдите место для монтажа устройства в стойку и выберите место крепления проушины, служащих для монтажа в стойку (положение 1, 2, 3 или 4). Например, закрепите монтажные проушины, как на рисунке выше (в положении 3).
- 2 Выровняйте и зафиксируйте монтажные проушины, вкрутив винты Phillips M3.

- 3 Выровняйте модуль и монтажные проушины относительно стойки и зафиксируйте их с помощью винтов, входящих в комплект крепления стойки.
- 4 Для завершения монтажа зафиксируйте кнопочные крепления в отверстиях.

### C Установка оборудования

- 1 Убедитесь, что устройство надлежащим образом заземлено.  
**Примечание.** Не пропускайте этот шаг. Надлежащее заземление защищает устройство от повреждений, вызванных скачками напряжения и статическим электричеством.
- 2 Подключите силовой кабель каждого присоединяемого устройства, к любому свободному разъему электропитания модуля. Для закрепления кабеля можно использовать фиксаторы кабеля Lok-U-Plug компании ATEN (см. выше).
- 3 Подключите сетевой кабель, используемый для обмена данными с Интернетом, к LAN порту модуля.
- 4 (Дополнительно) Если в составе смонтированной системы Вы хотите использовать датчик окружающей среды, подключите его к порту RJ-11 для датчиков.
- 5 (Дополнительно) Если в составе смонтированной системы Вы хотите использовать датчик двери, подключите его к разъему для датчика двери (сухой контакт).
- 6 Используя комплектный кабель питания, подключите входной разъем электропитания на модуле к источнику питания переменного тока.
- 7 Включите подсоединенные устройства.



Блок керування IP PE4104G	www.aten.com
---------------------------	--------------

**A**
**Огляд апаратного забезпечення**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| <b>1</b> Порт LAN                                   | <b>6</b> Світлодіод живлення пристрою |
| <b>2</b> Кнопка скидання (заглиблена)               | <b>7</b> Контакт заземлення           |
| <b>3</b> Порт та світлодіод сенсора                 | <b>8</b> Гнізда виходів живлення      |
| <b>4</b> Порт з сухим контактом для датчика дверцят | <b>9</b> Автоматичний вимикач         |
| <b>5</b> Кнопки керування живленням та світлодіоди  | <b>10</b> Вхідне гніздо живлення      |

**B**
**Монтаж**

**Монтаж на робочому столі**

Якщо блок розміщується на робочому столі, прикріпіть підкладки, що постачаються у комплекті, і помістіть блок на будь-яку відповідну рівну поверхню, яка може надійно витримати його вагу плюс вагу прикріплених до нього кабелів.

**Монтаж у стояках**

**1** Вирішіть, де встановити блок у стояк, і виберіть, де слід прикріпити вушко для монтажу у стояк. (Положення 1, 2, 3 чи 4). Як приклад, виберемо для кріплення монтажні вушка, показані вище (положення 3).

**2** Вирівняйте і закріпіть монтажне вушко за допомогою гвинтів із шестигранною голівкою M3 Philips.

Caixa de Controlo IP PE4104G	www.aten.com
------------------------------	--------------

**A**
**Análise do hardware**

- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Porta LAN                                 | <b>6</b> LED de alimentação do dispositivo |
| <b>2</b> Botão reiniciar (rebaixado)               | <b>7</b> Terminal de ligação à terra       |
| <b>3</b> Porta de sensor e LED                     | <b>8</b> Tomadas de saída                  |
| <b>4</b> Porta de contacto seco do sensor da porta | <b>9</b> Disjuntor                         |
| <b>5</b> Botões de controlo de alimentação e LED   | <b>10</b> Tomada de entrada                |

**B**
**Montagem**

**Montagem em secretária**

Se pretende manter a sua unidade numa secretária, prenda as almofadas de pé fornecidas e coloque a unidade em qualquer superfície nivelada adequada que possa suportar com segurança o respetivo peso mais o peso dos cabos ligados.

**Montagem em prateleira**

**1** Decida onde montaria a unidade em prateleira e escolha onde fixaria a orelha de montagem em prateleira (Posições 1, 2, 3 ou 4). Como exemplo, escolheremos ligar as orelhas de montagem mostradas acima (posição 3).

**2** Alinhe e estabilize a orelha de montagem usando parafusos sextavados M3 Philips.

PE4104G IP Kontrol Ünitesi	www.aten.com
----------------------------	--------------

**A**
**Donanım İncelemesi**

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| <b>1</b> LAN Portu                                 | <b>6</b> Cihaz Güç LED Işığı  |
| <b>2</b> Sıfırlama Düğmesi (gömmе)                 | <b>7</b> Topraklama Terminali |
| <b>3</b> Sensör Bağlantı Noktası ve LED ışığı      | <b>8</b> Güç Çıkış Soketleri  |
| <b>4</b> Kapı Sensörü Kuru Kontak Bağlantı Noktası | <b>9</b> Sigorta              |
| <b>5</b> Güç Kontrol Düğmeleri ve LED Işıkları     | <b>10</b> Güç Giriş Soketi    |

**B**
**Montaj**

**Masa Üstüne Yerleştirme**

Ünitenizi bir masa üstünde tutmak isterseniz, verilen ayak pedlerini takın ve üniteyi, ağırlığını ve takılı kabloların ağırlığını güvenli bir şekilde destekleyebileceк herhangi bir uygun düz yüzeye yerleştirin.

**Raf Montajı**

**1** Üniteyi nereye monte edeceğinize karar verin ve raf montaj kulağını nereye takacađınızı seçin (Konum 1, 2, 3 veya 4). Örnek olarak, yukarıda gösterilen montaj kulaklarını takmayı seçeceđiz (konum 3).

**2** M3 yıldız altıgen vidaları kullanarak montaj kulađını hizalayın ve sabitleyin.

Kontroler systemu IP PE4104G	www.aten.com
------------------------------	--------------

**A**
**Opis urządzenia**

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Złącze LAN                           | <b>6</b> Wskaźnik zasilania urządzenia |
| <b>2</b> Przycisk resetowania (we wgłębieniu) | <b>7</b> Zacisk uziemienia             |
| <b>3</b> Port czujnika i wskaźnik             | <b>8</b> Gniazda wyjściowe zasilania   |
| <b>4</b> Port bezprądowy do czujnika drzwi    | <b>9</b> Wyłącznik automatyczny        |
| <b>5</b> Przyciski zasilania i ich wskaźniki  | <b>10</b> Gniazdo wejściowe zasilania  |

**B**
**Montaż**

**Instalacja na biurku**

Aby trzymać urządzenie na biurku, zamocuj dostarczone stopki i umieść urządzenie na odpowiedniej, płaskiej powierzchni, która jest w stanie wytrzymać masę urządzenia i podłączonych przewodów.

**Instalacja w szafie rack**

**1** Określ miejsce instalacji urządzenia w szafie rack i wybierz miejsce mocowania uchwytów montażowych (pozycja 1, 2, 3 lub 4). W tym przykładzie zostaną zamontowane uchwyty montażowe pokazane powyżej (pozycja 3).

**2** Wyrównaj uchwyt montażowy i zamocuj go śrubami M3 z łbem sześciokątnym Philips.

**3** Wyrównaj urządzenie i uchwyt montażowy z szafą rack, a następnie zamocuj je za

Блок керування IP PE4104G	www.aten.com
---------------------------	--------------

**3** Вирівняйте блок і монтажне вушко зі стояком і прикріпіть за допомогою гвинтів стояка.

**4** Після монтажу заглушок в отвори для заглушок монтаж завершено.

**C**
**Установлення апаратного забезпечення**

**1** Переконайтесь, що блок правильно заземлено.

**Примітка:** Не пропустіть цей крок. Правильне заземлення допомагає запобігти пошкодженню пристрою від перенапруг або статичної електрики.

**2** Для кожного пристрою, який потрібно під'єднати, під'єднайте його кабель живлення до будь-якого вільного виходу на блоці. Також ви можете скористайтесь тримачами кабелю ATEN Lok-U-Plug для їх закріплення (див. вище).

**3** Під'єднайте кабель локальної мережі з виходом в Інтернет до порту локальної мережі блоку.

**4** Для того, щоб скористатись датчиком довкілья, під'єднайте його до порту датчика RJ-11.

**5** Для того, щоб скористатись дверним датчиком, під'єднайте його до порту з сухим контактом для датчика дверцят.

**6** Скористайтесь шнуром живлення, що входить до комплекту постачання, щоб під'єднати вхідне гніздо живлення блоку до джерела живлення змінної напруги.

**7** Увімкніть під'єднані пристрої.

Caixa de Controlo IP PE4104G	www.aten.com
------------------------------	--------------

**3** Alinhe a unidade e a orelha de montagem com a prateleira e estabilize usando os parafusos da prateleira.

**4** Permita que os botões estabilizem nos orifícios dos botões e a montagem fica concluída.

**C**
**Instalação do hardware**

**1** Certifique-se de que a unidade se encontre devidamente ligada à terra.
**Nota:** Não omita este passo. Um aterramento adequado ajuda a prevenir danos na unidade provocados por sobretensões ou eletricidade estática.

**2** Para cada dispositivo que pretenda ligar, ligue o respetivo cabo de alimentação a qualquer tomada disponível na unidade. Opcionalmente, use os suportes de cabo ATEN Lok-U-Plug para prendê-los (veja acima).

**3** Ligue um cabo LAN para Internet na porta LAN da unidade.

**4** (Opcional) Se utilizar um sensor ambiental na sua instalação, ligue-o à porta do sensor RJ-11.

**5** (Opcional) Se utilizar um sensor de porta na sua instalação, ligue-o à porta de contacto seco do sensor de porta.

**6** Utilize o cabo de alimentação fornecido para ligar a tomada de entrada de energia da unidade a uma fonte de alimentação CA.

**7** Ligue os dispositivos ligados.

PE4104G IP 컨트롤 박스	www.aten.com
-------------------	--------------

**3** Üniteyi ve montaj kulađını rafa hizalayın ve raf vidalarını kullanarak sabitleyin.

**4** Düğmeleri düğme deliklerine oturtun, montaj tamamlanmıştır.

**C**
**Donanım Kurulumu**

**1** Ünitenin doğru şekilde topraklandığından emin olun.

**Not:** Bu adımı atlamayın. Uygun topraklama, cihazın güç dalgalanmaları ve statik elektrikten zarar görmesini önler.

**2** Bağlamak istediđiniz her cihaz için, güç kablosunu ünitadaki boшта bulunan herhangi bir prize takın. İsteđe bađlı olarak, bunları sabitlemek için ATEN Lok-U-Plug kablo tutucuları kullanın (yukarıya bakın).

**3** İnternet özelliikli bir LAN kablosunu ünitenin LAN bağlantı noktasına takın.

**4** (İsteđe bađlı) Kurulumunuzda bir ortam sensörü kullanacaksanız bunu RJ-11 sensör bağlantı noktasına takın.

**5** (İsteđe bađlı) Kurulumunuzda bir kapı sensörü kullanacaksanız bunu Kapı Sensörü Kuru Kontak Bağlantı Noktasına takın.

**6** Ünitenin Güç Giriş Soketini bir AC güç kaynađına bağlamak için sağlanan güç kablosunu kullanın.

**7** Takılı cihazları açın.

Kontroler systemu IP PE4104G	www.aten.com
------------------------------	--------------

pomocą śrub szafy.

**4** Sprawdź, czy listwa jest dobrze przymocowana za pomocą zaczeńpów.

**C**
**Instalacja urządzenia**

**1** Upewnij się, że urządzenie jest odpowiednio uziemione.

**Uwaga:** Tego kroku nie należy pomijać. Prawidłowe uziemienie pozwoli uniknąć uszkodzeniu urządzenia w wyniku skoków napięcia lub wylądowań elektrostatycznych.

**2** W przypadku każdego podłączanego urządzenia podłącz jego kabel zasilający do wolnego gniazda wyjściowego. Opcjonalnie użyj uchwytów przewodów ATEN Lok-U-Plug, aby je zabezpieczyć (patrz wyżej).

**3** Podłącz kabel sieciowy z dostępem internetowym do portu LAN urządzenia.

**4** (Opcjonalne) Jeżeli w instalacji będzie używany czujnik środowiskowy, podłącz go do portu czujnika RJ-11.

**5** (Opcjonalne) Jeżeli w instalacji będzie używany czujnik drzwi, podłącz go do portu bezprądowego do czujnika drzwi.

**6** Użyj dostarczonego przewodu zasilającego, aby podłączyć gniazdo wejściowe zasilania do źródła zasilania.

**7** Włącz podłączone urządzenia.

Cutie de control IP PE4104G	www.aten.com
-----------------------------	--------------

**A**
**Revizuire hardware**

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Port LAN                                       | <b>6</b> LED de alimentare a dispozitivului |
| <b>2</b> Buton Resetare (încăstrat)                     | <b>7</b> Terminal de împământare            |
| <b>3</b> Port senzor și LED                             | <b>8</b> Prize de alimentare                |
| <b>4</b> Portul de contact uscat pentru senzorul de ușă | <b>9</b> Întrerupător de circuit            |
| <b>5</b> Butoane de control al alimentării și LED-uri   | <b>10</b> Priză de alimentare               |

**B**
**Montare**

**Support desktop**

Dacă doriți să păstrați unitatea pe un desktop, atașați tălpile furnizate și plasați unitatea pe orice suprafață plană corespunzătoare, care poate susține în siguranță greutatea sa, plus greutatea cablurilor atașate.

**Montare pe raft**

**1** Decideți unde veți monta unitatea pe raft și alegeți unde veți atașa urechea de montare pe raft (Poziția 1, 2, 3 sau 4). Drept exemplu, vom alege să atașăm urechile de montare prezentate mai sus (poziția 3).

**2** Aliniați și stabilizați urechea de montare folosind șuruburi hexagonale M3 Philips.

PE4104G IP 컨트롤박스	www.aten.com
------------------	--------------

**A**
**製品各部名称**

- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| <b>1</b> LAN ポート          | <b>6</b> デバイス電源 LED |
| <b>2</b> リセットボタン(凹部)      | <b>7</b> 接地端子       |
| <b>3</b> センサーポートと LED     | <b>8</b> 電源出力ソケット   |
| <b>4</b> ドアセンサードライ接点ポート   | <b>9</b> サーキットブレーカー |
| <b>5</b> 電源コントロールボタンと LED | <b>10</b> 電源入力ソケット  |

**B**
**マウント**

**デスクトップマウント**

デスク上に設置する場合、付属のフットパッドを取り付け、ユニットと付属ケーブルの重量を確実に支えることができる水平面に配置してください。

**ラックマウント**

**1** ユニートをラックマウントする場所を決定し、ラックマウントタブを取り付ける位置を選択します(位置 1、2、3 または 4)。上に示した位置(位置 3)にマウントタブを取り付け

PE4104G IP 컨트롤 박스	www.aten.com
-------------------	--------------

**A**
**하드웨어 리뷰**

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| <b>1</b> LAN 포트          | <b>6</b> 장비 전원 LED |
| <b>2</b> 리셋 버튼 (오목형 )    | <b>7</b> 접지 단자     |
| <b>3</b> 센서 포트 및 LED     | <b>8</b> 전원 콘센트    |
| <b>4</b> 도어 센서 무전압 접점 포트 | <b>9</b> 회로 차단기    |
| <b>5</b> 전원 제어 버튼 및 LED  | <b>10</b> 전원 유입 소켓 |

**B**
**장착하기**

**데스크톱 장착**

장치를 책상 위에 두려면 제공된 풋패드를 부착하고 장치의 무게와 연결된 케이블의 무게를 안전하게 지탱할 수 있는 적절한 수평면에 장치를 놓습니다 .

**랙 마운트**

**1** 랙에서 장치를 장착할 위치를 정하고 랙 마운트 브래킷을 부착할 지점 (위치 1, 2, 3 또는 4) 을 선택합니다 . 예를 들어 , 위에 표시된 바와 같이 ( 위치 3) 브래킷을 부착할 위치를 선정합니다 .

**2** M3 필립스 육각 나사를 사용하여 브래킷을 맞춘 뒤 고정합니다 .

PE4104G IP 控制盒	www.aten.com
----------------	--------------

**A**
**硬件检视**

- |                       |                   |
|-----------------------|-------------------|
| <b>1</b> LAN 端口       | <b>6</b> 设备电源 LED |
| <b>2</b> 重置按钮 (内嵌)    | <b>7</b> 接地端子     |
| <b>3</b> 传感器端口 & LED  | <b>8</b> 电源输出接口   |
| <b>4</b> 门传感器干接点端口    | <b>9</b> 断路器      |
| <b>5</b> 电源控制按钮 & LED | <b>10</b> 电源输入接口  |

**B**
**安装**

**台式安装**

如果希望将控制盒放在桌面上，应安装配套的支脚垫，将控制盒放在能稳定支持控制盒和线缆总重量的任意平坦表面。

**机架式安装**

**1** 确定控制盒的安装地点并选择在哪个位置连接机架挂件（位置 1、2、3 或 4）。

PE4104G IP控制盒	www.aten.com
---------------	--------------

**A**
**硬體檢視**

- |                       |                     |
|-----------------------|---------------------|
| <b>1</b> LAN 連接埠      | <b>6</b> 電源 LED 指示燈 |
| <b>2</b> 重新開機按鈕（內嵌）   | <b>7</b> 接地埠        |
| <b>3</b> 感測器連接埠 & LED | <b>8</b> 電源輸出插座     |
| <b>4</b> 開關門感測器連接埠    | <b>9</b> 電流斷路器      |
| <b>5</b> 電源控制鍵 & LED  | <b>10</b> 電源輸入插孔    |

**B**
**安裝**

**桌上型安裝**

若欲將控制盒安裝於桌面上，應安裝附件的支架，將控制盒放置於能穩定支撐控制盒和線材總重量的平坦表面上。

**機架式安裝**

**1** 確定控制盒的安裝點以及將於哪個位置安裝機架套件（位置 1、2、3 或 4）。例如，我們選擇於位置 3 連接安裝套件。

Блок керування IP PE4104G	www.aten.com
---------------------------	--------------

**3** Aliniați unitatea și urechea de montare pe suport și stabilizați cu ajutorul șuruburilor pentru raft.

**4** Lăsați butoanele să se stabilizeze în găurile butoanelor și montarea este finalizată.

**C**
**Instalare hardware**

**1** Asigurați-vă că unitatea este împământată adecvat.

**Notă:** Nu omiteți acest pas. O împământare adecvată ajută la prevenirea deteriorării unității din cauza supratensiunilor electrice sau a electricității statice.

**2** Pentru fiecare dispozitiv pe care doriți să îl conectați, conectați cablul de alimentare la orice priză disponibilă de pe unitate. Opțional, utilizați suporturi de cablu ATEN Lok-U-Plug, pentru a le fixa (vezi mai sus).

**3** Conectați un cablu LAN cu acces la internet la portul LAN al unității.

**4** (Opțional) Dacă doriți să utilizați un senzor de mediu în instalație, conectați-l la portul senzorului RJ-11.

**5** (Opțional) Dacă doriți să utilizați un senzor de ușă în instalație, conectați-l la portul senzor de ușă cu contact uscat.

**6** Utilizați cablul de alimentare furnizat pentru a conecta priza de alimentare a unității la o sursă de curent alternativ.

**7** Porniți dispozitivele conectate.

PE4104G IP 컨트롤박스	www.aten.com
------------------	--------------

ると仮定します。

**2** 位置を合わせ、M3 プラス六角ネジでマウントタブを固定します。
**3** ユニットとマウントタブをラックの位置に合わせ、ラックネジで固定します。
**4** ボタンがボタン穴に固定されれば、マウント作業は完了です。

**C**
**ハードウェアのセットアップ**

**1** ユニットが適切に接地されていることを確認します。
**注意:**この手順を省略しないでください。適切に接地することで、電源サージや静電気によるユニットの破損を防止することができます。

**2** 接続したい各デバイスの電源ケーブルを、ユニット上の空きソケットに接続します。
ATEN Lok-U-Plug ケーブルホルダーでケーブルを固定することもできます(上図参照)。

**3** インターネット対応型 LAN ケーブルを、ユニットの LAN ポートに接続します。
**4** (オプション) 環境センサーを使用する場合は、RJ-11 センサーポートに接続します。

**5** (オプション) ドアセンサーを使用する場合は、ドアセンサードライ接点ポートに接続します。

**6** 付属の電源コードを使用して、ユニットの電源入力ソケットを AC 電源に接続します。
**7** 接続したデバイスの電源を入れます。

PE4104G IP 컨트롤 박스	www.aten.com
-------------------	--------------

**3** 장치와 브래킷을 랙에 맞추고 랙 나사를 사용하여 고정합니다 .
**4** 버튼이 버튼 구멍에 고정되면 설치가 완료된 것입니다 .

**C**
**하드웨어 설치**

**1** 장치가 올바르게 접지되었는지 확인하십시오 .
**주의 :** 이 단계는 생략하지 마십시오 . 올바른 접지는 전원 서지 또는 정전기로부터 제품이 손상되지 않도록 방지합니다 .

**2** 연결하려는 각 장치의 전원 케이블을 장치의 사용 가능한 콘센트에 연결하십시오 .
ATEN Lok-U-Plug 케이블 홀더를 사용하여 고정합니다 ( 위 참조 , 선택 사항) .

**3** 인터넷 연결을 지원하는 LAN 케이블을 장치의 LAN 포트에 연결합니다 .

**4** (선택 사항) 설치 시 환경 센서를 사용하는 경우 RJ-11 센서 포트에 연결하십시오 .

**5** (선택 사항) 설치 시 도어 센서를 사용하는 경우 도어 센서 무전압 접점 포트에 연결합니다 .

**6** 제공된 전원 코드를 사용하여 장치의 전원 공급 소켓을 AC 전원에 연결합니다 .
**7** 연결된 장치의 전원을 켭니다 .

PE4104G IP 控制盒	www.aten.com
----------------	--------------

**3** 例如，我们选择在位置 3 连接安装挂件。
**2** 对齐安装挂件并使用 M3 十字螺丝固定。
**3** 将控制盒和安装挂件与机架对齐并使用机架螺丝固定。
**4** 确保按钮已固定在卡扣孔中，即可完成安装。

**C**
**硬件安装**

**1** 确保控制盒正确接地。
**注意：**切勿省略该步骤。正确的接地有助于防止电涌或静电损坏设备。